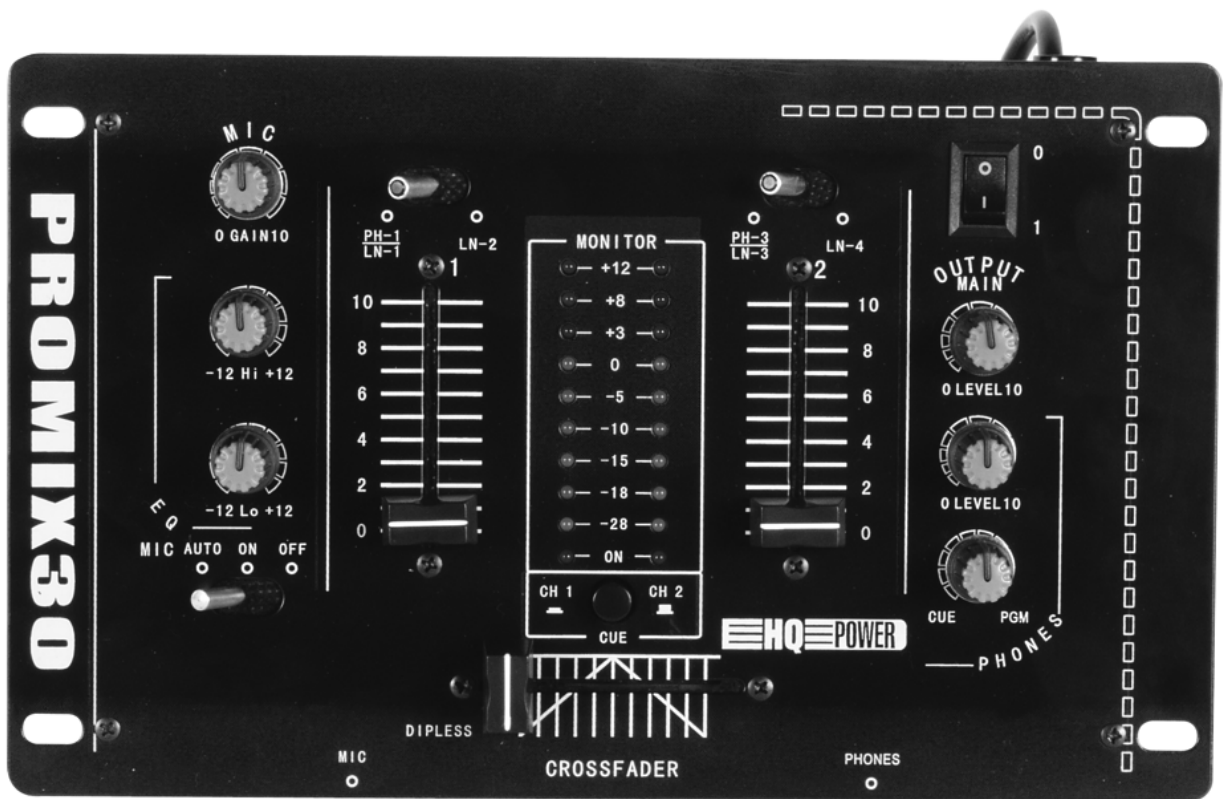


PROMIX30

2-CHANNEL MIXING PANEL
2-KANAALS DISCO MENGPANEEL
TABLE DE MIXAGE À 2 CANAUX
MESA DE MEZCLAS DE 2 CANALES
2-KANAL-DISCOMISCHPULT



USER MANUAL
GEBRUIKERSHANDLEIDING
NOTICE D'EMPLOI
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG



PROMIX30 – 2-CHANNEL MIXING PANEL

1. Introduction & Features

To all residents of the European Union

Important environmental information about this product



This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.

Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.

This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.

Respect the local environmental rules.

If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **PROMIX30**! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. Make sure that the device was not damaged in transit. If the device is damaged, do not install it and contact your dealer.

2. Safety Instructions



Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.



Keep this device away from rain and moisture.



Unplug the mains lead before opening the housing.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- Make sure the power cord is accessible at all times and is never obstructed.
- Disconnect the device from the mains to completely disconnect the power supply to the device.
- Do not expose the device to dripping or splashing liquids. Never place objects filled with liquids on top of the device.
- Note that damage caused by user modifications to the device is not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

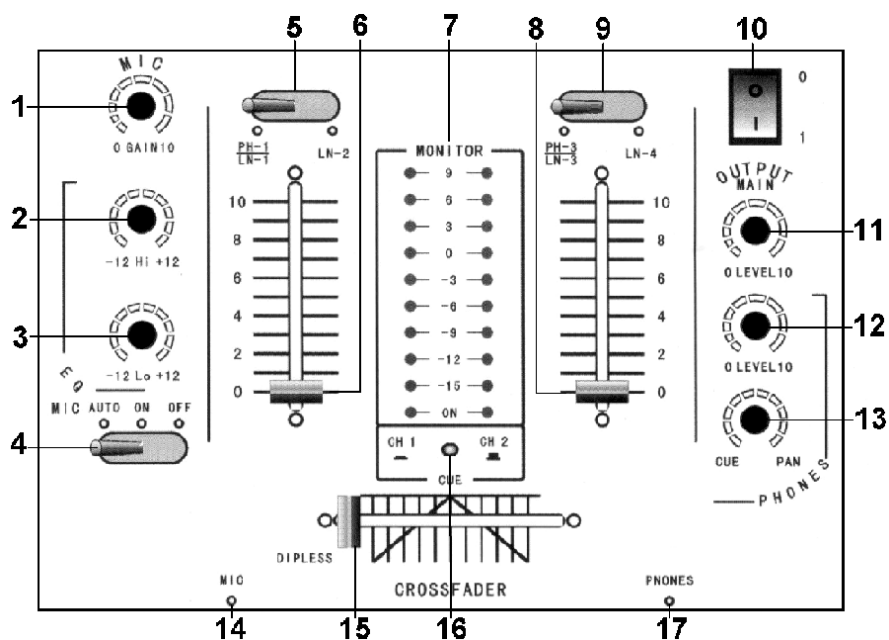
3. General Guidelines

- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The **PROMIX30** should only be used indoors. Always set all faders and volume controls to 0 before switching on the device.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device is protected against extreme heat, dust and moisture.
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons. Do not remove the serial number sticker.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

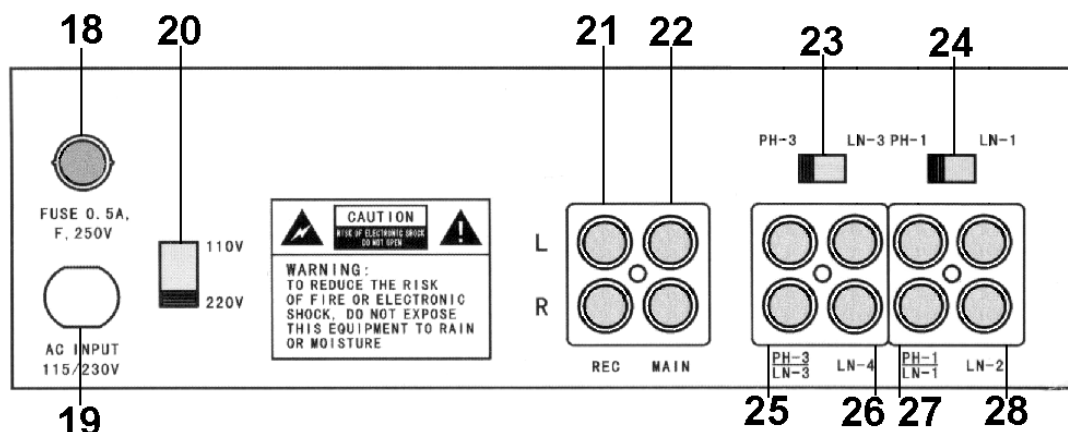
4. Device Layout

a. Top Panel

1. Microphone volume control
2. Microphone high tone control
3. Microphone low tone control
4. Microphone selection switch: AUTO (talkover), ON (microphone always on), OFF (microphone always off).
5. PH1/LN1 - LN2 selection switch
6. Channel 1 fader
7. Master level stereo VU LED meter
8. Channel 2 fader
9. PH3/LN3 - LN4 selection switch
10. Power switch
11. Master output level control
12. Headphones volume control
13. CUE (1 channel, cf #16) or PAN (live output) selector for headphones
14. 6.35mm microphone input on front side of device
15. Channel 1 / 2 crossfader
16. Channel 1 / 2 cue selection switch
17. 6.35mm headphones output on front side of device.



b. Rear Panel



18. Fuse holder for fuse F 0.5A / 250V (5 x 20mm)
19. Power cord
20. Voltage input selection switch: select the correct input voltage for your country.
21. REC stereo RCA output
22. MAIN stereo RCA output
23. PHONO3/LINE3 selection switch
24. PHONO1/LINE1 selection switch
25. PHONO3/LINE3 stereo RCA input
26. LINE4 stereo RCA input
27. PHONO1/LINE1 stereo RCA input
28. LINE2 stereo RCA input

5. Connections

- Make sure the power switch (p.2 #10) is set to “OFF” before making any connections.
- Use only high quality audio cables to minimize sound quality losses.
- Connect your amplifier to the MAIN output (p.2 #22) and any recording device to the REC output (p.2 #21)
- Connect your microphone to the MIC input (p.2 #14) and your headphones to the PHONES output (p.2 #17).
- Connect your record players to the PHONO inputs (p.2 #25 & 27) and set the selection switches (p.2 #23 or 24) to PH.
- Connect any line signals to the LINE (LN) inputs (p.2 #26 and 28 are line inputs only ; for inputs #25 and 27 you need to set the switches 23 and 24 to the LN side).

6. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, visible parts, mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections...
3. The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
4. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
5. Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
6. There are no user-serviceable parts.
7. Contact your dealer for spare parts if necessary.

7. Technical Specifications

Power supply	max. 230VAC/50Hz
Microphone input	1.5mV / 2k Ω / balanced
Phono inputs	3mV / 47k Ω
Line inputs	150mV / 27 Ω
Equalizer high	+12dB / -12dB
Equalizer bass	+12dB / -12dB
Master output	0dB / 1V / 600 Ω
Record output	0dB / 1V / 600 Ω
Frequency response	20Hz~20kHz +/-2dB
Distortion	0.02%
S/N ratio	>80dB
Headphones impedance	160 Ω
Dimensions	280 x 200 x 112mm
Total Weight	2.7kg
Fuse	F 0.5A, 250VAC (5 x 20mm) (order code FF0.5N)

The information in this manual is subject to change without prior notice.

PROMIX30 – 2-KANAALS MENGpaneel

1. Inleiding en kenmerken

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie

Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.

Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terecht komen voor recyclage.

U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.

Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.

Heeft u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Ga na of het toestel niet werd beschadigd tijdens het transport. Zo ja, stel dan de installatie van het toestel uit en raadpleeg uw dealer.

2. Veiligheidsinstructies



Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.



Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.



Verzeker u ervan dat het toestel niet aangesloten is op een stroombron alvorens het te openen.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.
- Laat dit toestel installeren en onderhouden door een geschoolde technicus.
- Om beschadiging te vermijden, zet u het toestel best niet aan onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek nooit aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Wanneer u het toestel voor het eerst gebruikt, kan dit gepaard gaan met een lichte rookontwikkeling en een bepaalde geur. Dit is normaal en de eventuele rook of geur zal geleidelijk aan verdwijnen.
- Zorg ervoor dat de voedingskabel altijd binnen handbereik blijft en nooit verhinderd is.
- Ontkoppel het toestel van het lichtnet om de voeding naar het toestel volledig uit te schakelen.
- Stel het toestel niet bloot aan druppelend of opspattend vloeistof. Plaats geen objecten gevuld met vloeistof op het toestel.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Houd dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Algemene Richtlijnen

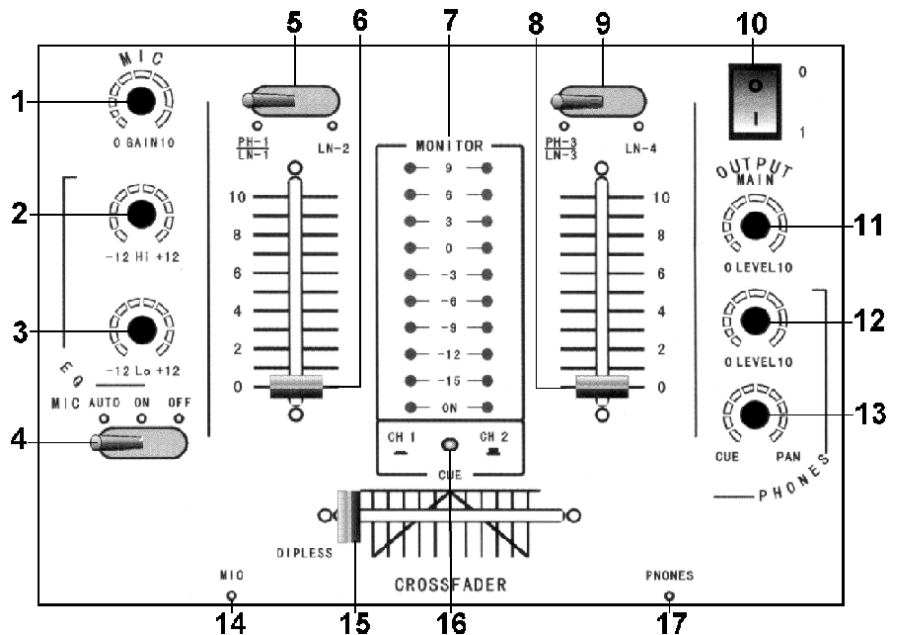
- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken door de meegeleverde adapter aan te sluiten op een wisselspanning van maximum 230Vac/50Hz.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel weg van extreme temperaturen (zie "7. Technische specificaties", blz.6), vochtigheid en stof.
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.

- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

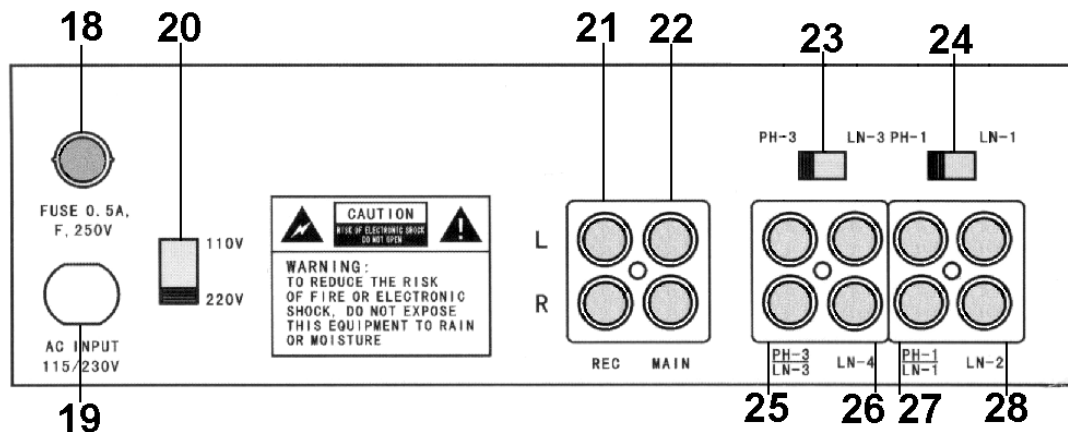
4. Bediening

a. Bovenpaneel

1. Volumeregeling microfoon
2. Hogetonenregeling microfoon
3. Lagetonenregeling microfoon
4. Keuzeschakelaar microfoon: AUTO (talkover), ON (microfoon altijd aan), OFF (microfoon altijd uit).
5. PH1/LN1 - LN2 keuzeschakelaar
6. Schuifregelaar kanaal 1
7. Stereo VU LED meter uitgangssignaal
8. Schuifregelaar kanaal 2
9. PH3/LN3 - LN4 keuzeschakelaar
10. Stroomschakelaar
11. Master volumeregeling
12. Volumeregeling hoofdtelefoon
13. Keuzeschakelaar CUE (1 kanaal, cf #16) of PAN (uitgangssignaal) voor hoofdtelefoon
14. 6.35mm microfooningang aan de voorzijde van het toestel.
15. Kanaal 1 / 2 crossfader
16. Kanaal 1 / 2 keuzeschakelaar voor cue-functie.
17. 6.35mm hoofdtelefoonuitgang aan de voorzijde van het toestel.



b. Achterpaneel



18. Zekeringhouder voor zekering F 0.5A / 250V (5 x 20mm)
19. Stroomkabel
20. Keuzeschakelaar ingangsspanning: selecteer de spanning die voor uw stroomnet van toepassing is.
21. Stereo RCA REC uitgang
22. Stereo RCA MAIN uitgang
23. Keuzeschakelaar PHONO3/LINE3
24. Keuzeschakelaar PHONO1/LINE1
25. Stereo RCA PHONO3/LINE3 ingang
26. Stereo RCA LINE4 ingang
27. Stereo RCA PHONO1/LINE1 ingang
28. Stereo RCA LINE2 ingang

5. Verbindingen

- Zet de stroomschakelaar (blz.5 #10) op "OFF" voor u eender welke verbinding maakt.
- Gebruik enkel audiokabels van hoge kwaliteit om de geluidskwaliteit te behouden.
- Verbind uw versterker met de MAIN uitgang (blz.5 #22) en een opnametoestel met de REC uitgang (blz.5 #21)
- Sluit uw microfoon aan op de MIC ingang (blz.5 #14) en uw hoofdtelefoon op de PHONES uitgang (blz.5 #17).
- Sluit platendraaiers aan op de PHONO ingangen (blz.5 #25 & 27) en zet de schakelaars (blz.5 #23 of 24) op PH.
- Lijnsignalen dienen aangesloten te worden op de LINE (LN) ingangen (blz.5 #26 en 28 zijn enkel lijningangen ; voor de ingangen #25 en 27 dient u de schakelaars 23 en 24 op LN te zetten).

6. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bv. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen etc.)
3. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
4. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
5. Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
6. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen.
7. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw dealer.

7. Technische specificaties

Voeding	max. 230VAC/50Hz
Microfooningang	1.5mV / 2k Ω / gebalanceerd
Phono-ingangen	3mV / 47k Ω
Lijningangen	150mV / 27 Ω
Hogetonenregeling	+12dB / -12dB
Lagetonenregeling	+12dB / -12dB
Master uitgangsignaal	0dB / 1V / 600 Ω
Record uitgangsignaal	0dB / 1V / 600 Ω
Frequentierespons	20Hz~20kHz +/-2dB
Vervorming	0.02%
S/R verhouding	>80dB
Impedantie hoofdtelefoon	160 Ω
Afmetingen	280 x 200 x 112mm
Totaal gewicht	2.7kg
Zekering	F 0.5A, 250VAC (5 x 20mm) (ordercode FF0.5N)

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

PROMIX30 – TABLE DE MIXAGE 2 CANAUX

1. Introduction et caractéristiques

Aux résidents de l'Union Européenne

Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que, si l'appareil est jeté après sa vie, il peut nuire à l'environnement.

Ne jetez pas cet appareil (et des piles éventuelles) parmi les déchets ménagers; il doit arriver chez une firme spécialisée pour recyclage.

Vous êtes tenu à porter cet appareil à votre revendeur ou un point de recyclage local.

Respectez la législation environnementale locale.

Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lisez le présent manuel attentivement avant la mise en service de l'appareil. Vérifiez l'état de l'appareil. Remettez l'installation à plus tard et consultez votre revendeur si l'appareil a été endommagé pendant le transport.

2. Prescriptions de sécurité



Être prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.



Protéger l'appareil contre la pluie et l'humidité.



Débrancher le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce manuel et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Un technicien qualifié doit s'occuper de l'installation et de l'entretien.
- Ne branchez pas l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendez jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil ressort à la classe de protection I, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de ce manuel.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demandez à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirez la fiche pour débrancher l'appareil; non pas le câble.
- La première mise en service peut s'accompagner d'un peu de fumée ou d'une odeur particulière. C'est normal. Toute fumée ou odeur disparaîtra graduellement.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation soit toujours accessible et jamais obstrué.
- Déconnecter l'appareil du réseau afin de complètement couper l'alimentation vers l'appareil.
- Ne pas exposer l'appareil aux éclaboussures. Ne jamais placer d'objet contenant un liquide sur l'appareil.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Gardez votre **PROMIX30** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

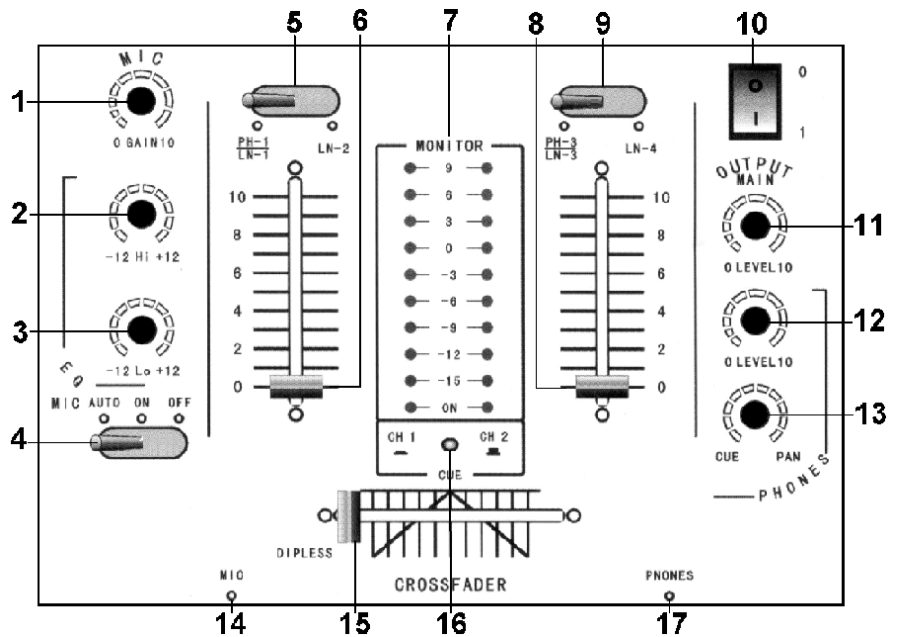
3. Directives générales

- Cet appareil a été développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Employez cet appareil à l'intérieur et connecté à une source de courant CA de max. 230Vac/50Hz.
- Evitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisissez un endroit où l'appareil est protégé contre la poussière, l'humidité et des températures extrêmes.
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transportez l'appareil dans son emballage originel.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utilisez votre **PROMIX30** qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.

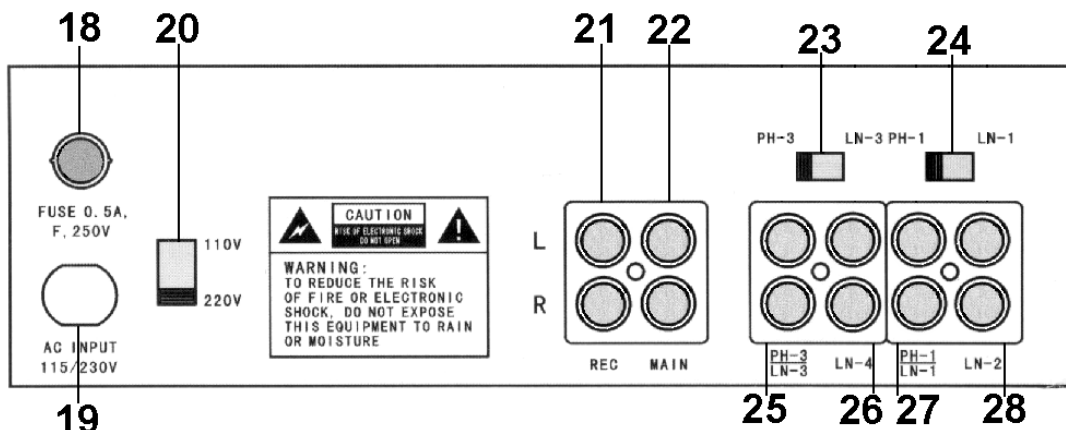
4. Réglages

a. Panneau supérieur

1. Réglage de volume de microphone
2. Réglage des aigues du micro
3. Réglage des basses du micro
4. Sélecteur microphone:
AUTO (talkover),
ON (micro toujours actif),
OFF (micro toujours éteint).
5. Sélecteur PH1/LN1 - LN2
6. Curseur canal 1
7. Indicateur LED VU stéréo sortie
8. Curseur canal 2
9. Sélecteur PH3/LN3 - LN4
10. Interrupteur ON/OFF
11. Réglage de volume master
12. Réglage de volume casque
13. Sélecteur CUE (1 canal, cf #16) ou PAN (signal de sortie) pour casque d'écoute.
14. Entrée 6.35mm pour un microphone à la face avant de l'appareil.
15. Crossfader canal 1 / 2
16. Sélecteur canal 1 / 2 pour fonction cue.
17. Sortie 6.35mm pour casque d'écoute à la face avant de l'appareil.



b. Panneau arrière



18. Porte-fusible pour fusible F 0.5A / 250V (5 x 20mm)
19. Câble d'alimentation
20. Sélecteur tension d'entrée: sélectionnez la tension applicable pour votre réseau électrique.
21. Sortie REC (RCA stéréo)
22. Sortie MAIN (RCA stéréo)
23. Sélecteur PHONO3/LINE3
24. Sélecteur PHONO1/LINE1
25. Entrée PHONO3/LINE3 (RCA stéréo)
26. Entrée LINE4 (RCA stéréo)
27. Entrée PHONO1/LINE1 (RCA stéréo)
28. Entrée LINE2 (RCA stéréo)

5. Connexions

- Mettez l'interrupteur de courant (p.5 #10) sur "OFF" avant d'établir n'importe quelle connexion.
- Utilisez uniquement des câbles audio de haute qualité pour maintenir la qualité du son.
- Connectez un amplificateur à la sortie MAIN (p.5 #22) et un appareil d'enregistrement à la sortie REC (p.5 #21)
- Connectez votre micro à l'entrée MIC (p.5 #14) et votre casque d'écoute à la sortie PHONES (p.5 #17).
- Connectez des tourne-disques aux entrées PHONO (p.5 #25 & 27) et mettez les sélecteurs (p.5 #23 ou 24) sur PH.
- Des signaux ligne doivent être connectés aux entrées LINE (LN) (p.5 #26 et 28 sont des entrées lignes ; pour les entrées #25 et 27 vous devez mettre les sélecteurs 23 et 24 sur LN).

6. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'ils ne rouillent pas.
2. Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
3. Les parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
4. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
5. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
6. Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
7. Il n'y a pas de parties maintenables par l'utilisateur.
8. Commandez des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

7. Spécifications techniques

Alimentation	max. 230VAC/50Hz
Entrée microphone	1.5mV / 2k Ω / balancé
Entrées Phono	3mV / 47k Ω
Entrées ligne	150mV / 27 Ω
Réglage des aiguës	+12dB / -12dB
Réglage des basses	+12dB / -12dB
Signal de sortie Master	0dB / 1V / 600 Ω
Signal de sortie Record	0dB / 1V / 600 Ω
Réponse en fréquence	20Hz~20kHz +/-2dB
Distorsion	0.02%
Rapport signal/bruit	>80dB
Impédance casque	160 Ω
Dimensions	280 x 200 x 112mm
Poids total	2.7kg
Fusible	F 0.5A, 250VAC (5 x 20mm) (référence FF0.5N)

Toutes les informations présentées dans ce manuel peuvent être modifiées sans notification préalable.

PROMIX30 – MESA DE MEZCLAS DE 2 CANALES

1. Introducción & Características

A los ciudadanos de la Unión Europea

Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto



Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.

No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.

Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.

Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para residuos.

¡Gracias por haber comprado la **PROMIX30**! Lea cuidadosamente las instrucciones del manual antes de usarla. Verifique si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte antes de la puesta en marcha. Si es el caso, no conecte el aparato a la red y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad



Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.



No exponga este equipo a lluvia o humedad.



Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños causados por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- Asegúrese de que el cable de alimentación sea siempre accesible.
- Desconecte el aparato de la red eléctrica para cortar totalmente la alimentación del aparato.
- No exponga el aparato a ningún tipo de salpicadura o goteo. Nunca ponga objetos con líquidos, como p.ej. un florero, en el aparato.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga la **PROMIX30** lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

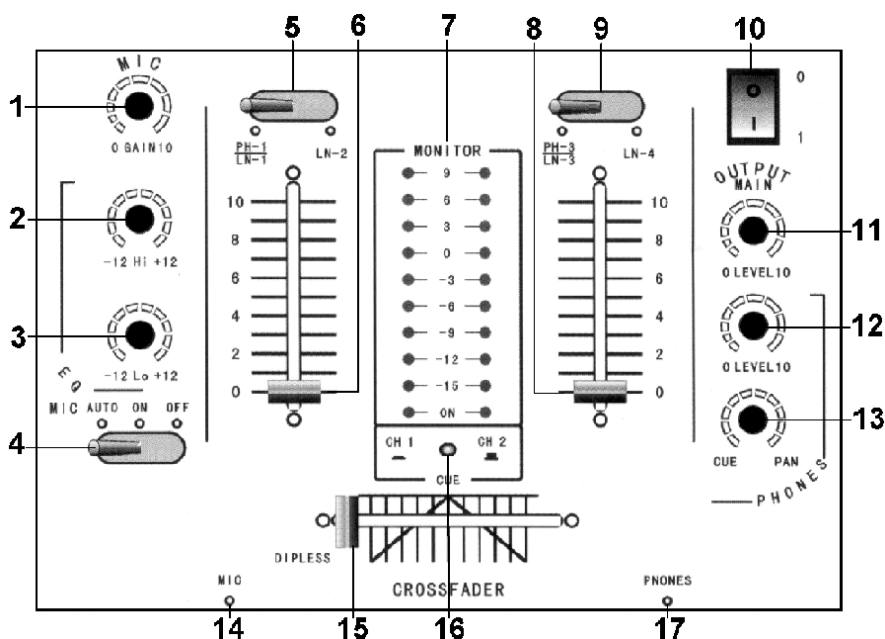
3. Normas generales

- Este aparato ha sido diseñado para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. La **PROMIX30** sólo está permitida para una conexión con una fuente de corriente CA de máx. 230Vca/50Hz y para el uso en interiores.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y calor extremo.
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Use sólo la **PROMIX30** para aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, explosión de la lámpara, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

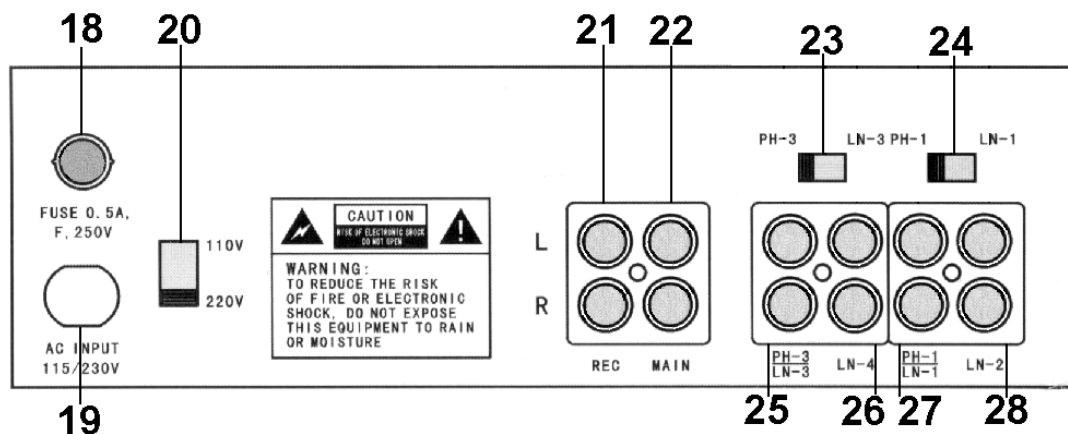
4. Panel de ajustes

a. Panel frontal

1. Ajuste del volumen del micrófono
2. Ajuste de los agudos del micrófono
3. Ajuste de los graves del micrófono
4. Selector micrófono:
AUTO (Talk-Over),
ON (el micrófono siempre está activado),
OFF (el micrófono siempre está desactivado).
5. Selector PH1/LN1 - LN2
6. Cursor canal 1
7. Indicador LED VU estéreo salida
8. Cursor canal 2
9. Selector PH3/LN3 - LN4
10. Interruptor ON/OFF
11. Ajuste del volumen master
12. Ajuste del volumen de los auriculares
13. Selector CUE (1 canal, cf #16) o PAN (señal de salida) para auriculares.
14. Entrada 6.35mm para un micrófono en la parte frontal del aparato.
15. Crossfader canal 1 / 2
16. Selector canal 1 / 2 para la función cue.
17. Salida 6.35mm para auriculares en la parte frontal del aparato.



b. Panel trasero



18. Portafusibles para fusible F 0.5A / 250V (5 x 20mm)
19. Cable de alimentación
20. Selector de tensión de entrada: seleccione la tensión aplicable a la red eléctrica.
21. Salida REC (RCA estéreo)
22. Salida MAIN (RCA estéreo)
23. Selector PHONO3/LINE3
24. Selector PHONO1/LINE1
25. Entrada PHONO3/LINE3 (RCA estéreo)
26. Entrada LINE4 (RCA estéreo)
27. Entrada PHONO1/LINE1 (RCA estéreo)
28. Entrada LINE2 (RCA estéreo)

5. Conexiones

- Coloque el interruptor de corriente (p.11 #10) en la posición "OFF" antes de establecer cualquier otra conexión.
- Use sólo cables de audio de alta calidad para mantener la calidad del sonido.
- Conecte un amplificador a la salida MAIN (p.11 #22) y un aparato de grabación a la salida REC (p.11 #21)
- Conecte su micrófono a la entrada MIC (p.11 #14) y sus auriculares a la salida PHONES (p.2 #17).
- Conecte un tocadiscos a las entradas PHONO (p.11 #25 & 27) y coloque los selectores (p.11 #23 o 24) en la posición PH.
- Conecte las señales de línea a las entradas LINE (LN) (p.11 #26 y 28 son entradas de línea; para las entradas #25 y 27 coloque los selectores 23 y 24 en la posición LN).

6. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.
4. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
5. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
6. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo y sin pelusas. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
7. Sólo se pueden reemplazar las lámparas y los fusibles.
8. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

7. Especificaciones

Alimentación	máx. 230VAC/50Hz
Entrada de micrófono	1.5mV / 2k Ω / equilibrada
Entradas Phono	3mV / 47k Ω
Entradas de línea	150mV / 27 Ω
Ajuste de los agudos	+12dB / -12dB
Ajuste de los graves	+12dB / -12dB
Señal de salida Master	0dB / 1V / 600 Ω
Señal de salida Record	0dB / 1V / 600 Ω
Respuesta en frecuencia	20Hz~20kHz +/-2dB
Distorsión	0.02%
Relación señal / ruido	>80dB
Impedancia auriculares	160 Ω
Dimensiones	280 x 200 x 112mm
Peso total	2.7kg
Fusible	F 0.5A, 250VAC (5 x 20mm) (referencia FF0.5N)

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

PROMIX30 – 2-KANAL-DISCOMISCHPULT

1. Einführung & Eigenschaften

An alle Einwohner der Europäischen Union

Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt



Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.

Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.

Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.

Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.

Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf des **PROMIX30!** Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie zuerst, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

2. Sicherheitshinweise



Seien Sie vorsichtig bei der Installation: Fassen Sie keine Kabel an, die unter Strom stehen um einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zu vermeiden.



Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe.



Trennen Sie das Gerät vor Öffnen vom Netz.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Nehmen Sie das Gerät nicht sofort in Betrieb, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben im Punkt 7 "Technische Daten".
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Sorgen Sie dafür, dass das Stromkabel immer in Reichweite bleibt.
- Trennen Sie das Gerät vom Netz, um die Stromversorgung des Gerätes völlig auszuschalten.
- Setzen Sie das Gerät keinem Spritzwasser oder keinen Tropfen aus. Stellen Sie keine Objekte mit Flüssigkeiten, wie z.B. auf das Gerät.
- Beachten Sie, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

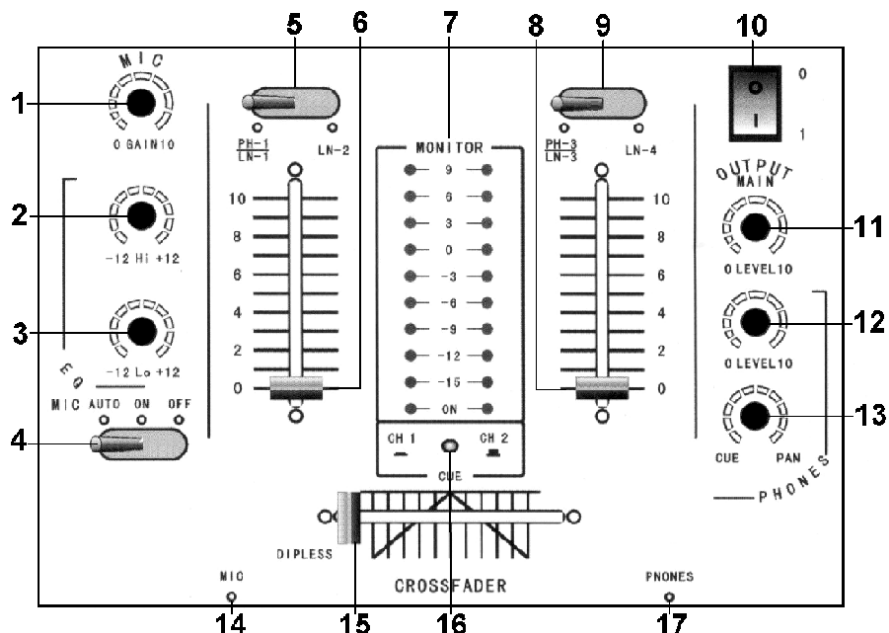
- Dieses Gerät wurde für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theater, usw. entworfen. Der **PROMIX30** ist nur für den Anschluss an einen AC-Strom von max. 230Vac/50Hz zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen ausgesetzt wird.
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.

- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, Lampenexplosion, usw. verbunden.

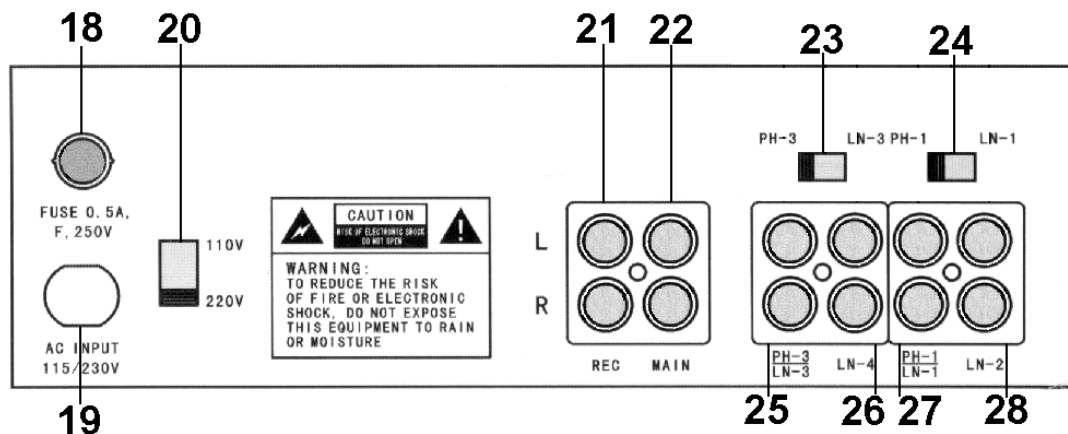
4. Bedienelemente

a. Frontplatte

1. Lautstärkereglern Mikrofon
2. Höhenregler Mikrofon
3. Tiefenregler Mikrofon
4. Wahlschalter Mikrofon: AUTO (Talkover), ON (Mikrofon immer ON), OFF (Mikrofon immer OFF).
5. PH1/LN1 - LN2 Wahlschalter
6. Schieberegler Kanal 1
7. Stereo VU LED Meter Ausgangssignal
8. Schieberegler Kanal 2
9. PH3/LN3 - LN4 Wahlschalter
10. Stromschalter
11. Master Lautstärkereglern
12. Lautstärkereglern Kopfhörer
13. Wahlschalter CUE (1 Kanal, cf #16) of PAN (Ausgangssignal) für Kopfhörer
14. 6.35mm-Mikrofoneingang auf der Vorderseite des Gerätes.
15. Kanal 1 / 2 Crossfader
16. Kanal 1 / 2 Wahlschalter für Cue-Funktion.
17. 6.35mm-Kopfhörerausgang auf der Vorderseite des Gerätes.



b. Rückseite



18. Sicherungshalter für Sicherung F 0.5A / 250V (5 x 20mm)
19. Stromkabel
20. Wahlschalter Eingangsspannung: wählen Sie die richtige Eingangsspannung für Ihr Netz.
21. Stereo RCA REC-Ausgang
22. Stereo RCA MAIN-Ausgang
23. Wahlschalter PHONO3/LINE3
24. Wahlschalter PHONO1/LINE1
25. Stereo RCA PHONO3/LINE3-Eingang

- 26. Stereo RCA LINE4-Eingang
- 27. Stereo RCA PHONO1/LINE1-Eingang
- 28. Stereo RCA LINE2-Eingang

5. Verbindungen

- Stellen Sie den Stromschalter (blz.5 #10) auf "OFF", ehe Sie irgendeine andere Verbindung machen.
- Verwenden Sie nur hochwertige Audiokabel um die Tonqualität zu behalten.
- Verbinden Sie Ihren Verstärker mit dem MAIN-Ausgang (S.14 #22) und ein Aufnahmegerät mit dem REC-Ausgang (S.14 #21)
- Schließen Sie das Mikrofon an den MIC-Eingang (S.14 #14) und den Kopfhörer an den PHONES-Ausgang (S.14 #17).
- Schließen Sie die Plattenspieler an die PHONO-Eingänge (S.14 #25 & 27) an und stellen Sie die Schalter (S.14 #23 of 24) auf PH.
- Schließen Sie die Liniensignale an die LINE- (LN) Eingänge an (S.14 #26 und 28 sind nur Linieneingänge ; für die Eingänge #25 und 27 stellen Sie die Schalter 23 und 24 auf LN).

6. Reinigung und Wartung

1. Alle verwendeten Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Die mechanisch bewegenden Teile dürfen keinen Verschleiß aufweisen.
4. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
5. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
6. Außer Lampen und Sicherung gibt es keine zu wartenden Teile.
7. Bestellen Sie eventuelle Ersatzunterteile bei Ihrem Fachhändler.

7. Technische Daten

Spannungsversorgung	max. 230VAC/50Hz
Mikrofoneingang	1.5mV / 2k Ω / symmetrisch
Phono-Eingänge	3mV / 47k Ω
Linieneingänge	150mV / 27 Ω
Höhenregelung	+12dB / -12dB
Tiefenregelung	+12dB / -12dB
Masterausgang	0dB / 1V / 600 Ω
Rekordausgang	0dB / 1V / 600 Ω
Frequenzbereich	20Hz~20kHz +/-2dB
Klirrfaktor	0.02%
Signal-/Rauschabstand	>80dB
Kopfhörerimpedanz	160 Ω
Abmessungen	280 x 200 x 112mm
Gesamtgewicht	2.7kg
Sicherung	F 0.5A, 250VAC (5 x 20mm) (Best.-Nr. FF0.5N)

Änderungen in Technik und Ausstattung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.